

АКАДЕ *Mix*



№3 Лютий – Березень 2016

Фото: Дмитро Симонов



СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

Спаринг: 8 березня	4-5
Prima inter parens	6-8
Інтерв'ю з А.О.Єпіфановим	9
Бліц-новини	10-11
Вітаємо, магістри!	12
Стандарти: університетський рейтинг зсередини	13-16
Meet Foreign Languages Department	17-19
Котубоок: вимагай неможливого від себе – і одержиш максимум	20-22
Цінність і ціна мистецтва	23-26
Освіта в Україні та Чехії	27-29
Афіша	30-31



Дорогі жінки!

Від імені ректорату і від усіх чоловіків Академії сердечно вітаємо вас з Міжнародним жіночим днем - 8 Березня!

Символічно, що це чудове свято відзначається на самому початку весни, коли природа пробуджується до нового життя, адже жінка - це початок усього прекрасного на землі.

Ви оточуєте близьких людей турботою і увагою, даруєте їм душевний спокій і тепло домашнього вогнища. Ви підтримуєте чоловіків добрим словом, надихаєте їх на працю і творчість.

І нам, чоловікам, подвійно приємно усвідомлювати, що разом з нами працюють не просто колеги, а розумні, талановиті жінки, завжди готові з нами розділити не тільки успіх, але і труднощі.

Ми схилиємося перед вашою мудрістю і терпеливістю, дякуємо за підтримку і відданість. І в цей чудовий весняний день бажаємо вам побільше посмішок, радості, добра!

Будьте здоровими та коханими!

***З повагою,
Ректорат Української академії банківської справи***

Дорогі жінки!

У цей теплий весняний день прийміть щирі вітання з Міжнародним днем прав жінок і миру - 8 Березня!

Сьогодні наш об'єднаний колектив прагне гармонії, співпраці та успішної реалізації всіх задумів і починань. Ми разом будемо успішний університет заради успішності наших випускників. Бажаю Вам професійного злету, натхнення, міцної підтримки колег, друзів та рідних!

Щиро зичу Вам сонячного настрою і добра, благополуччя і щедрої долі, здоров'я і душевної гармонії. Будьте завжди усміхнені, сповнені надій та оптимізму, радійте кожній миті, бо життя – неповторне! І нехай у серці квітне весна!

***З глибокою повагою
Ректор Сумського державного університету,
проф. А.В. Васильєв***

Спаринг: 8 березня

8 Березня в соціокультурному полі України опинилося нині на перетині почасти зовсім протилежних поглядів. Хтось вважає його чи не найголовнішим святом року, справжнім гімном Жінці, Матері, а хтось, навпаки, стверджує, що це символ уярмлення жінки, порушення її прав, а тому має стати днем боротьби за рівноправність жінки.



Ми щиро поважаємо всі погляди, а напередодні 8 Березня вирішили трохи розважити наших читачів і поглянути на це свято крізь скельце сміхової культури, яка завжди була тим живим середовищем, що миттєво реагувало на важливі суспільні явища і відбивало певні світоглядні установки.

Від редакції

**Людмила Гончарова,
начальник навчального відділу УАБС, голова
профспілкової організації УАБС:**

Три заповіді всім жінкам

1. Жінка повинна бути коханою, щасливою, красивою! А більше вона нікому нічого не винна.
2. Прокинулась, причепурилась, усміхнулась і пішла ПРИКРАШАТИ СВІТ !
3. Жінка має бути з тим чоловіком, котрий вирішить усі її проблеми, а не створить нові.

Для настрою

- Сьогодні вранці доки фарбувалася, п'ять разів знепритомніла від своєї краси.
- Інколи чоловіків від мене аж трясє – усе ж я потрясна жінка!!!
- Коли вже нарешті навчаться проводити світло в жіночі сумочки? Дуже треба!
- Я як шампанське: можу бути грайливою, а можу і в голову дати.
- Так хочеться бути слабкою жінкою, але як, на зло, то коні скачуть, то хати горять.

**Сергій Побожій,
доцент кафедри гуманітарних дисциплін:**

Повертається дружина додому після відрядження і бачить, що чоловік заклопотано порпається у стосі документів.

- Що ти шукаєш, коханий?

- Свідоцтво про шлюб! Цей документ гарантує мені триразове харчування протягом усього життя.

Ірина Д'яконова,
декан факультету банківських технологій:

«У сучасному світі жінки все частіше стають тими чоловіками, за яких вони колись хотіли вийти заміж.»

Юрій Петрушенко,
завідувач кафедри міжнародної економіки:

Не згадав жартів про дівчат, які би мені подобалися. Анекдоти можуть бути гарними тільки в певний момент...

Тому хочу побажати усім представницям прекрасної статі бути завжди коханими, і не забувати, що справжня їх сила полягає у їх слабкості.

Алла Ярова,
проректор УАБС:

Розкажу вам гумореску відомого українського гумориста Павла Глазового.



Мавлюд Таштанов
«Підготовка до 8
березня»

«Чоловіча доля»

Доле наша чоловіча, яка ти сувора!
Про це думав я у цирку на виставі вчора.
Поставили величезну клітку серед цирку,
А в ту клітку лев і жінка вскочили крізь дірку.
В того лева буйна грива, голова, як будка,
А у жінки батожите довгий, наче вудка.
Посадила жінка лева на якусь качелю
І поліз він, бідолаха, аж під саму стелю.
Лев боїться, леву страшно, йти боїться вище,
А вона йому у морду тиче батожите.
Потім зліз він, ліг покійно на якусь ряднину,
А вона взяла та й сіла левові на спину.
То ж подумать: цар звірячий, грізний цар пустині,
Бугая убити може, вдаривши по спині.
Зуби гострі, ікла грізні, товстелезні лапи, –
А його тут осідлали, він боїться жінки.
Тут у мене остаточно укріпилась віра,
Що жінщина може бути страшніша за звіра.
Якщо жінка навіть лева може підкорити.
То що ж тоді про нас, бідних мужчин, говорити?

Prima inter parens

Текст: Зоя Попова
Фото: Сергій Тихенко

12 лютого Академії виповнилося 20 років. Заснована в 1996 році, вона стала одним з найуспішніших освітньо-наукових проектів сучасної України.

З нагоди ювілею в науковій бібліотеці відбулося урочисте святкування цієї вагомій дати.



Свято розпочалося виступом студентського вокального ансамблю «Оksamит», що виконав пісню «Vivat, Академія», яка стала прекрасною одою до радості і величі Українській академії банківської справи. Далі до колективу, студентства, гостей звернувся з вітальним словом ректор-організатор, заслужений професор УАБС, почесний громадянин міста Сум, доктор економічних наук Анатолій Єпіфанов. Він зауважив, що академія, якою вона є сьогодні, – заслуга всього трудового колективу, його відданості справі побудови в Сумах вищу європейського масштабу.

По-особливому теплі слова звучали з вуст в.о. ректора УАБС професора, доктора економічних наук Сергія Козьменка на адресу тих співробітників, котрі прийшли в навчальний заклад з першого року його

становлення, зокрема: проректори В.М. Нечепуренко, П. М. Олексенко, М.В. Мінченко, директор наукової бібліотеки Н.О. Петрина, начальник навчального відділу Л.В. Скачедуб, декан Т.І. Гончарук, зав. кафедри І.А. Бокун, професор М.І. Макаренко, доценти А.Ф. Бондаренко, В.П. Гордієнко, С.М. Братушка, Л.І. Хомутенко, О.В. Костюк, В.В. Яценко, О.В. Дейнека, О.М. Дутченко, Н.А. Дяхтяр, О.Г. Коренева, старший викладач Л.М. Балацька, начальник відділу кадрів С.П. Семакіна, перекладач Т.В. Макаренко, а також В.І. Ухань, М.М. Сеплива, О.Ф. Полева, К.Ю. Калиновський, Г.В. Тевікова, Т.Г. Дериземля, Л.Б. Полякова. Г.І. Шаповалова.

Свої щирі поздоровлення висловив усім присутнім ректор Сумського державного університету професор Анатолій Васильєв. Він запевнив, що добрі традиції академії збережуться і примножаться, а об'єднаний ВНЗ стане набагато конкурентнішим, успішнішим у світовому науково-освітньому просторі.

Серед гостей також були присутні перший заступник голови Сумської обласної державної адміністрації О.О.Марченко та голова Сумської обласної профспілкової організації державних установ І.М. Теліженко.

Вони вручили нагороди та заохочення співробітникам академії та привітали усіх з 20-річчям Української академії банківської справи.

Дуже зворушливим стало вручення Анатолію Єпіфанову подяки від студентства академії за подаровану можливість українській молоді здобувати вищу освіту в такому прекрасному виші, як УАБС. Подяку вручила студентський ректор академії Тетяна Кравчук.



Свій подарунок академії зробили фотохудожники Сумщини, які разом із галереєю сучасного мистецтва АкадемАрт та її куратором Риммою Миленковою, виставковим залом «Філантроп» та куратором Сергієм Тихенком, підготували виставку художньої фотографії «Prima inter parens». Як наголосила Римма Миленкова, до створення світлин були залучені професійні фотомайстри, які змогли передати незрівняну красу та символізм миттєвостей життя Академії.



Фотопортрети, мистецьке життя академії, романтизм міських вуличок, студентська молодість та наполегливість, архітектурна вишуканість будівель на світанку нового дня і при його згасанні, самотній чар Студентського скверу взимку – усе це невідворотно притягувало погляди присутніх і створювало неповторну атмосферу: відчувалися велич історії, гідність сучасності, перспективи майбутнього. Усе це доповнювала яскрава музика у виконанні джазового колективу «Taras-bend».



21-й рік Академія розпочинає у новому статусі, проте досвід та своєрідність не полишать навчальний заклад, а будуть тільки примножуватися та розвиватися ще багато десятиліть. З днем народження, Академіє! З 20-річчям!



Наталія Кармазіна
Портрет ректора



Вікторія Тимошенко
Нічний снігопад. Головний корпус академії

Роботи фотохудожників, що були представлені на виставці художньої фотографії "Prima inter parens"



Дмитро Симонов
Час



Ольга Козьменко
Морозно



Олександр Миколенко
Драйв



Віктор Бондарук
Місячна соната



Анатолій Олександрович Єпіфанов на святі з нагоди 20-річчя Української академії банківської справи

– Вітаю Вас із 20-річчям Академії. Ви – людина, яка всі ці роки плідно працювала над цією успішною освітньою установою, і знаєте УАБС, як ніхто інший. На Вашу думку, яка найбільша цінність Академії ?

– Я думаю, найбільшою цінністю є те, що в Академію повірили і прийшли навчатися, працювати прекрасні люди. Думаю, що в таких стінах, які дихають історією міста, краю, по-іншому просто не могло бути. В Академії за 20 років сформувався самобутній дух, який пориває гарно вчитися, працювати, пізнавати і створювати щось якісно нове.

**Анатолій Єпіфанов:
«В Академії за 20 років
сформувався самобутній
дух, який пориває гарно
вчитися, працювати,
пізнавати і створювати
щось якісно нове»**

Текст: Зоя Попова
Фото: Сергій Тихенко

– Якщо повернутися на 20 років назад, у той період, коли почала створюватися Академія, що б Ви змінили або зробили інакше, чи залишили все так, як і є?

– Якби мене зараз перенесли в той час, то я б, напевно, зробив для Академії ще більше. Знаєте, час підказує різні шляхи розв'язання проблем та життєвих ситуацій. Іноді доводиться топтатися на одному місці тривалий час, а от сьогодні все б було вирішено за 5 хвилин. Головне, що мені не прикро за те, що зроблено. Мені жаль, що Академія стає трохи іншою зараз, не зовсім такою, якою я її задумував. Проте, я вірю в її успіх.

– На честь свята що Ви побажаєте студентам Академії та які можете дати настанови на майбутнє.

– Я думаю, що всі студенти закінчать навчання та здобудуть ті професії, які вони собі задумали, а ми в цьому їм допоможемо. Я бажаю, щоб зі студентів Академії вийшли хороші професіонали, і набуті у цих стінах знання дозволили їм знайти гідну роботу в майбутньому та влаштуватися в житті.

Бліц-новини

Новини партнерів: волонтерський бал

Текст: Анна Сергієнко
Фото: офіційний сайт СумДУ

За кілька кроків до весни в СумДУ відбувся перший волонтерський бал. Захід мав на меті вшанувати і відзначити найкращих волонтерів вишу серед студентів та співробітників.



Волонтерський загін СумДУ добре знаний в місті й області. Активісти цього руху неодноразово ставали переможцями різноманітних конкурсів, фестивалів, акцій. Волонтерська діяльність університету відзначена грамотою департаменту освіти і науки Сумської ОДА. Присутній на заході ректор Анатолій Васильєв подякував учасникам волонтерського руху за їхню небайдужість до чужого болю, за увагу до чиєїсь потреби матеріальної чи духовної.

Волонтерський бал – це публічна вдячність усім тим, хто не шкодує свого часу, зусиль, грошей, щоб зробити світ теплішим, і ствердити в ньому добро, гуманність як найвищу цінність.

Під час балу були названі переможці в номінаціях: «Кращий студент-волонтер», «Кращий волонтер серед студентів-іноземців», «Кращий волонтер - співробітник», «Кращий волонтер-співробітник, який працює в громадській організації», «Кращий студент-волонтер Студентської соціальної служби СумДУ», «Кращий волонтер-початківець», «Краща волонтерська група в гуртожитках», «Кращий старт волонтерської діяльності».

Море теплих слів та бурхливих емоцій прозвучало в цей день на адресу справжніх героїв нелегкої волонтерської праці. А насамкінець згадаємо Теодора Рузвельта, який говорив, що завжди найкращою винагородою, яку пропонує життя, є шанс важко працювати над чимось, що варте таких зусиль. Життя показує, що за безкорисливість, безмежну душевну доброту та небайдужість завжди приходить винагорода. І, як правило, вона набагато цінніша за гроші.

Дискусія

Асоціація Україна – ЄС без міфів

Текст: Лариса Онкісимова

24 лютого в інформаційному центрі Європейського Союзу УАБС відбулося засідання дискусійного клубу на тему «Угода про асоціацію Україна – ЄС: які міфи треба розвіяти, і що це значить для Сум?».

У дискусії взяли участь представники євроклубів СумДУ, УАБС, «Гармонія» (ЗОШ № 25, керівник Тетяна Роженко), «ЄвроStar» (ЗОШ № 29, керівник Олена Золотавіна), а також Центру досліджень регіональної безпеки при СумДУ.

Головні доповідачі – Дмитро Лук'янець, професор Харківського національного університету імені Василя Каразіна, Юрій Петрушенко, доктор економічних наук, завідувач кафедри міжнародної економіки УАБС, Уляна Коломієць, викладач Центру економічних досліджень та післядипломної освіти при Карловому університеті (Прага, Чехія), Олександр Хоруженко, директор Центру досліджень регіональної політики.

Учасники обговорили, зокрема, такі проблеми: що означає асоціація Україна – ЄС і чим вона відрізняється від повноцінного членства в Європейському Союзі; у чому полягає принцип субсидіарності, характерний для суспільних відносин у ЄС; як працює механізм свободи слова в європейських країнах, як Україні побороти корупцію; вітчизняні освітні стандарти і їх відповідники в країнах Євросоюзу.

День відкритих дверей в УАБС

Запрошуємо майбутніх абітурієнтів, їх батьків і всіх бажаючих на День відкритих дверей в УАБС. Захід відбудеться 20 березня об 11:00 в актовому залі II навчального корпусу.

Інститут бізнес-технологій «УАБС» СумДУ
Інститут права СумДУ

День ВІДКРИТИХ ДВЕРЕЙ

Запрошуємо майбутніх абітурієнтів,
їх батьків і всіх бажаючих

Отримай інформацію про інститути
та дізнайся про переваги навчання

20 березня 11:00
м. Суми, вул. Петропавлівська, 57
Актовий зал навчального корпусу № 2

www.uabs.edu.ua
http://vk.com/uabs_edu_ua
<http://www.facebook.com/academy.sumy.ua>
http://twitter.com/banking_academy

Вітаємо, магістри!

Текст: Зоя Попова
Фото: Сергій Тихенко

Наприкінці лютого в актовій залі другого корпусу Академії відбулася довгоочікувана подія для багатьох випускників – вручення дипломів освітньо-кваліфікаційного рівня «магістр». Першими їх отримали студенти факультету банківських технологій. Наступними прийняли естафету юристи та випускники обліково-фінансового факультету.

Розділити урочисту мить зі студентами 26 та 29 лютого зібралися їхні батьки, друзі, викладачі та адміністрація Академії - усі, хто допомагав та проходив цей не легкий шлях разом з випускниками.

За традицією, першим привітав випускників виконувач обов'язків ректора УАБС С.М. Козьменко.

«Ви останні випускники Української академії банківської справи. Саме цей навчальний заклад буде зазначено у ваших дипломах. Так, зараз вже змінилася назва, але ми будемо продовжувати наші традиції та історію. Студентські роки зберігають найкращі миттєвості нашого життя. Я хотів би висловити подяку від викладачів та всієї Академії за те, що увесь цей тривалий час ви були з нами. Сподіваємося, що знання, набуті тут, стануть вам у нагоді в житті, і ви зможете реалізувати себе саме в тій професії, яку ви собі обрали» - промовив Сергій Миколайович.

Після вітального слова відбулася церемонія вручення дипломів. Традиційно першими свої дипломи отримали кращі з кращих. Декан факультету банківських технологій І.І. Д'яконова запросила відмінників навчання отримати свої дипломи з відзнакою. Приємно, що цього року зі 86 випускників факультету банківських технологій 15 отримали «червоні» дипломи.

Дипломованими магістрами обліково-фінансового факультету стали 124 студенти, а 23 випускники факультету завершили навчання з відмінним результатом.

Випускники-юристи отримали свої дипломи з рук виконувача обов'язків ректора Української академії банківської справи С.М.Козьменка, а відповідний наказ по Академії оголошував декан юридичного факультету В.В. Сухонос. Варто зазначити, що «червоні» дипломи отримали 14 студентів із 45 випускників-юристів.

Хочеться побажати випускникам ніколи не опускати руки та завжди прямувати до своєї мрії.



Стандарти: університетський рейтинг зсередини

Текст: Альона Закутня

Фото: офіційні сайти СумДУ, U-Multirank, «Євроосвіта» та QS

У світі глобалізованої вищої освіти міжнародні університетські рейтинги набувають дедалі більшої актуальності. Саме вони стають переконливим орієнтиром для абітурієнтів у виборі вишу, а для університетів – це ключовий інструмент формування позитивного іміджу та ефективних медіакомунікацій. Ректор Сумського державного університету Анатолій Васильєв наголошує на необхідності вдосконалити внутрішню методика рейтингу структурних підрозділів, орієнтуючись на європейську та світову практику.

Із проханням розповісти про систему рейтингування інститутів, факультетів та кафедр СумДУ редакція звернулася до Дмитра Фільченка, заступника проректора з питань інформаційних ресурсів, керівника Центру вебометрії та веб-маркетингу.



- Дмитре Вікторовичу, розкажіть, будь ласка, про передумови та мету впровадження внутрішньої системи рейтингування.

- Методика рейтингування структурних підрозділів університету є авторською розробкою професора Анатолія Васильєва, базовий варіант якої був затверджений у 2010 році. Основною причиною створення такого рейтингу стало бажання посилити на системному рівні мотиваційну складову активної участі всіх кафедр в інноваційному розвитку університету. Рейтинг – це масштабний аудит, який проводить керівництво

університету, щоб зробити аналіз усіх аспектів діяльності університету (науково-педагогічний потенціал; контингент осіб, які навчаються; якість навчально-наукової роботи зі студентами; додаткові освітні послуги; якість міжнародної діяльності; рівень оприлюднення результатів наукової та науково-методичної діяльності; якість позанавчальної діяльності; якість представлення результатів діяльності в Інтернеті). Щоб ухвалювати правильні управлінські рішення, керівництво університету має володіти не тільки якісною, але й кількісною інформацією щодо кожного окремого структурного підрозділу, а це, у свою чергу, дозволяє виділити їхні сильні та слабкі сторони. Це ніби оцінка стану пацієнта та прописування відповідних ліків.

- Що було взято за основу при розробленні системи показників?

- Система показників для внутрішнього рейтингу університету не є чимось

невідомим та новим – це показники, які використовують у міжнародних рейтингах, при проведенні акредитації та ліцензування, у рейтингах відповідних державних органів, агенцій, ЗМІ, громадських організацій, а також у річних звітах університету, що надаються до МОН України. Можна сказати, що за кожною групою показників стоїть певна цільова аудиторія (абітурієнт, інвестор, органи державної влади і т.д.), яка відслідковує їх динаміку та ухвалює на основі цих показників відповідні рішення.

- Які проблеми виникали при впровадженні системи рейтингування?

- Першою проблемою є достовірність даних, які подають до автоматизованої системи рейтингування (неправильний підрахунок, недостовірне джерело інформації, подання даних за минулий звітний період або запланованих, а не фактичних показників). Щоб її усунути розробили процедуру валідації (перевірки даних), яку проводять і проректори за відповідним напрямом діяльності, і самі структурні підрозділи. Наступна проблема – мотивація персоналу, пояснення співробітникам зв'язку між системою рейтингування та системою преміювання. У цьому ж контексті виникає проблема правильної (раціональної) організації роботи на кафедрах та факультетах з системою показників рейтингу. На нашу думку, це має робити окрема людина, заступник декана (завідувача кафедри), яка може на рівні підрозділу вирішити ряд поточних проблем, серед яких: нерозуміння змісту показника, доцільності введення окремого показника в методику, мотивування співробітників підрозділу до покращення значення показників підрозділу тощо.

- Поясніть, будь ласка, зв'язок системи рейтингування з іншими аспектами діяльності університету, наприклад, з системою преміювання, госпрозрахунку.

За результатами рейтингування встановлюється система заохочень, згідно з якою:

- визначаються кращі структурні підрозділи як в сумарному підрахунку, так і за напрямками діяльності та окремими показниками;

- керівникам структурних підрозділів, їх заступникам, окремим співробітникам встановлюються підвищені (на наступний за розрахунковим рік) щомісячні премії та надбавки або призначаються одноразові премії;

- кращим структурним підрозділам виділяється на семестр (або рік) додатковий штат професорсько-викладацького складу та навчально-допоміжного персоналу.

Крім того, важливим моментом є врахування результатів рейтингування при вирішенні питань соціальної спрямованості, розвитку матеріальної бази, фінансування наукової діяльності. І ще раз наголошу, що внесок кожного окремого співробітника завжди враховується в системі преміювання персоналу та при розподілі обсягів навчального навантаження, методичної роботи.

- Яка технологія збору/обробки/верифікації та презентації інформації, що подається структурними підрозділами для формування рейтингів?

- Якщо коротко, то все починається з надання статистичної інформації загально-університетськими службами. Потім дані проходять процедуру верифікації (в автоматизованому режимі за затвердженим алгоритмом система перевіряє показники на

«грубі» помилки) та валідації як з боку підрозділів, так і з боку топ-менеджмента університету. Після відбувається підрахунок рейтингу, який доводиться до відомих структурних підрозділів.

- Як було вирішено проблему уніфікації рейтингової оцінки великої кількості кафедр, які готують фахівців за різними (часто зовсім не спорідненими) галузями знань?

- Існують об'єктивні причини, через які вводяться поправочні коефіцієнти на специфіку спеціальності. Так, наприклад, такі поправки були зроблені в минулому році для показників цитованості та кількості публікацій в міжнародних наукометричних базах. Це пов'язано з тим, що вимагати від гуманітаріїв та представників природничих або технічних спеціальностей однаковий рівень даного показника недоцільно.

- Протягом останніх років СумДУ істотно підвищив свої позиції в національних та міжнародних рейтингах. Скажіть, будь-ласка, які тактичні та стратегічні цілі ставить перед собою менеджмент університету щодо просування у різних рейтингах?

- Україна, а особливо її академічний світ, є маловідомим у міжнародному науковому товаристві. Отже, наше короткострокове завдання – забезпечити свою впізнаваність у світі, у тому числі й за рахунок рейтингових позицій. Сьогодні, мабуть, немає рейтингу, у списках якого не було б СумДУ. Надалі ми плануємо покращувати свої позиції в рейтингах, але при цьому не зменшувати їхню кількість. Також університет підтримує Стратегію реформування вищої освіти в Україні до 2020 року та планує бути представленим у

двох найважливіших рейтингах кращих університетів світу – Times Higher Education World University Rankings та Academic Ranking of World Universities, що ще відомий як «Шанхайський» рейтинг. Такою є наша середньострокова мета.

- Якщо підійти до теми рейтингів з позиції абітурієнта або ж його батьків, тих людей, які стоять перед вибором університету. Чи можете Ви порадити одночасно «показовий» та «зрозумілий» рейтинг для пересічного громадянина (серед міжнародних та українських)?

- Серед міжнародних я б виділив рейтинг U-Multirank як зручний інструмент для прийняття рішення щодо вибору ВНЗ абітурієнтом. Цей рейтинг дає можливість порівняти ВНЗ, які цікавлять абітурієнта. Результати надаються користувачеві по кожному з показників, об'єднаних за п'ятьма напрямками роботи ВНЗ: навчання та освіта, науково-дослідницька робота, знання (партнерство з бізнесом, стартапи та ін.), міжнародна діяльність, внесок у регіональний розвиток. Іншою важливою особливістю є багатовимірність рейтингу – він не обмежується певною кількістю вишів. Число вишів-учасників рейтингу залишається відкритим, що дає можливість заявити про себе маловідомим ВНЗ.



Також рейтингом «для студентів» вважається Світовий рейтинг університетів QS. Основа рейтингу – опитування роботодавців та викладачів з усього світу. Рейтинг оцінює університети за такими показниками: активність і якість науково-дослідницької діяльності, думка роботодавців і кар'єрний потенціал, викладання та інтернаціоналізація.



Щодо українських рейтингів, то порадиати якийсь один, як основу для прийняття рішень, дуже складно. Особисто в мене склалося дві основні думки щодо вітчизняних рейтингів.

По-перше, їх кількість обмежена. А якщо брати до уваги комплексність, врахування всіх сторін діяльності вишів, різноманітність джерел даних, то в деякій мірі таким рейтингом можна назвати лише «Топ-200 Україна», його укладає Центр міжнародних проектів «Євроосвіта».

По-друге, решта українських рейтингів є або суто експертними (орієнтуються на соціологічні опитування), або просто компілятивними (рейтинг складається на основі показників інших рейтингів).



Тож українським абітурієнтам корисніше буде витратити час і самостійно проаналізувати декілька міжнародних та національних рейтингів, а також дуже важливо, вивчити сайти тих університетів, серед яких вони вибирають, та відгуки студентів.

Довідково: *нижче наведено рейтингові позиції СумДУ в основних міжнародних та національних рейтингах (станом на 01.03.2016).*



1. QS World University Rankings (основний рейтинг QS): 4-а позиція серед ВНЗ України, позиція 701+ у світі (5% кращих ВНЗ світу). QS Emerging Europe & Central Asia (рейтинг QS для країн Східної Європи та Центральної Азії): 4-а позиція серед ВНЗ України, та 89-а – у загальному рейтингу.

2. У рейтингу Webometrics СумДУ посідає 5-у позицію в Україні; інший вебометричний рейтинг 4ICU визначає СумДУ на 4-й позиції в Україні.

3. За результатами рейтингу «Топ-200 Україна» СумДУ входить в трійку кращих університетів України за показниками міжнародної діяльності.

Meet Foreign Languages Department

Text: Lyudmyla Hnapovska
Photos: Lyudmyla Hnapovska



Hello, I'm Lyudmyla Hnapovska! I head the Department of Foreign Languages, and I have always believed that TOGETHER we can try the untried and turn impossible into nothing!

We always feel lonely and weak when there's no one by our side – just like these two tiny berries you see in my palm. Walking hand-in-hand WE will bring our plans to fruition and harvest the powerful bunch of ideas!

JOIN us in our love to HIS MAJESTY LANGUAGE – we are open to collaborate with students, colleagues and community members!

Working as a TEAM we will:

- ✓ *feel the excitement of plunging into something new*
- ✓ *enjoy the fun of sharing experiences*
- ✓ *face terrific challenges of learning and teaching foreign languages*

Given below are some of the ideas I'd like to get across to those of our readers who have found a couple of precious minutes to get away from everyday fuss and are now looking through this issue of ACADEMIX.

For 427 million people on our planet English today is their mother tongue. 1.5 billion people all over the world speak English as a first, second or third language. 75% of the world's mail and 80% of the world's e-mail are written in English. In a recent survey, 69% of Europeans said everyone should speak English.

These seem to be figures only. In fact, these are more than just figures – there are trends, attitudes, needs, expectations and a lot more hidden behind them. English today has truly become the global phenomenon that brings together people, cultures and values. It makes complex things much easier to understand and implement, connecting individuals and eliminating barriers between nations. It brings the whole world – huge, diverse and very challenging – to every home and every office.

Within Ukrainian Academy of Banking as our Alma Mater, the Department of Foreign Languages is accomplishing its noble mission – we are attempting to make the world a smaller place – the place where “Europe” is in the hands of everybody, and where “European” is what each of us thinks of him/herself. We are working hard to make everyone feel that foreign language is another mother tongue you can't live without. And we definitely are trying hard to turn the subject called “A Foreign Language” into an exciting journey through unknown spaces where terrific places and happy smiling faces around inspire, push forward and enable to fly high.

Have we succeeded in it? It's for you to decide. We asked our students to:

- ✓ *give feedback to us as teachers*

- ✓ write what they think of our department team
- ✓ share insights on the way we interact with them in class and outside the classroom.



Here are some of the ideas 4th-year students of International Economics have come up with...

- «A different language is a different culture, different people and different vision of life. Learning a new language with the Foreign Languages Department gives us a chance to live a new life, feel new emotions, get new experiences»

- «A different language is a different vision of life. The Foreign Languages Department of UAB is a golden key to a broader vision of life. This key is in your hands – just make sure you are able to use it!»

- «You will never get bored at language classes at the Ukrainian Academy of Banking. Teachers here keep discovering new methods of how to make our everyday life brighter. At the same time, students are always involved in activity: taking part in conferences, simulating real life situations, making video and Power Point presentations, organizing different events with guests from abroad etc. Foreign Languages Department is a cradle of ideas!»

- «Foreign Languages department is a “Platform 9¾” (from a Harry Potter story). All teachers are wizards: they can teach you incredible things and show you new Big World. But to get there students must be open-minded and have a desire to learn languages and new cultures using their mother tongue like a wand»

- «Foreign Languages Department is like a kind and caring mother who spreads love and knowledge on her every child, praises for achievements, helps in difficult moments and teaches how to survive in different situations»

- «In my opinion, the Department of Foreign Languages is like an old tree with many green leaves on it – the tree standing alone on top of a high mountain. The students are those green leaves that make this tree look beautiful and powerful despite its old age. The Department of Foreign Languages is a trunk – big and strong, a real support for us – International Economics students, for whom studying languages is the priority of the Academy course. It is we, international economists, who every year give this tree a new life to live. We are part of this tree, and the tree is part of a forest called Ukrainian Academy of Banking!»

- «Foreign Languages Department is a factory of knowledge: it delivers its products to students and those who consume them are winners!»

- «English is like an ocean: once you have struggled through its waves you can feel firm ground under your feet and communicate with the people from different countries without any limits. Teachers of Foreign Languages Department are our captains in the ocean voyage»

• «Department of Foreign Languages is like a wise book. Its teachers are real professionals: students look forward to having English classes like you are always impatient to open a new page of an interesting book – a book of knowledge in this case. Teachers may use different approaches in teaching, but the result is always the same – THE BEST!»

• «The Department of Foreign Languages is the light in the dark: teachers of this department bring that kind of knowledge of English, German and French that helps us to open and illuminate the whole world»

• «The Department of Foreign Languages is small but strong. Teachers teach us useful things and always make students' minds work. Nobody falls asleep at English classes. Self-motivation and being hard-working are the main ways to effective studying – we realize this taking a Foreign Language course here at the Ukrainian Academy of Banking»

• «Foreign Languages Department is a lantern: a lantern lightens the way, and foreign languages are a lighted way to the future»

• «To my mind, the Department of Foreign Languages is a key – the key to successful future career, because nowadays career growth is impossible without knowledge of a foreign language. It's a key to our travel experiences – exciting and useful, where a great plus is discovering new cultures and traditions for personal development»

• «For me, the Department of Foreign Languages is a family. Maybe, in some situations members of this family are too much strict and too demanding, but in fact all of them are willing to help us adapt to this life. I mean, like an ordinary family, the Department give us useful knowledge and show some kind of morale»

• «Department of Foreign Languages is my family because Academy is my second home. Like my sister who supports me now and gives advice about my future job, Foreign Languages Department teachers help me to choose my next step after Academy and see the whole world»

• «Foreign Languages Department is like sunshine for me. It brings me happiness, warms my soul and makes the process of studying more challenging and enjoyable. I like foreign languages, and a chance to study them means a lot for me. Lecturers are pleasant and very educated. They make me want to get knowledge from them. And this makes me really happy!»



• «Foreign Languages Department is a large and friendly family. Students are kids actively involved in variety of events held by the wise and sophisticated parents who create fascinating atmosphere of fun and enjoyment. In fact, life is raging like a beehive here. The Department keeps up with time, and each year brings important achievements»

• «I associate Foreign Languages Department with a big travel map which shows me the way to different cultures. The teacher as a guide demonstrates us interesting sites and helps to discover unknown valleys. The more languages we will learn, the longer and more exciting our way will be»

Котубоок: вимагай від себе неможливого – і одержиш максимум

Текст: Ірина Варламова
Фото: Ірина Варламова,
офіційний сайт Котубоок

Уявіть бібліотеку, де зібрані тільки ті книги, котрі є цікавими саме вам. Усі, мабуть, згадають свою домашню книгозбірню. Звісно, те, що підбираєш для себе, або дарують друзі - відповідає вподобанням. Хоч і не кожен зараз може дозволити собі активно поповнювати полицки книжками. А якщо й може, то улюблена книга часто не представлена в бажаному оформленні, або ж не видавалася на теренах рідної країни взагалі. А ти, хоч би там що, маєш драйв до книжки українською. Якісної вітчизняної книги. Українських перекладів світових перлин... Із знайомої багатьом прикрої ситуації сьогодні знайдено вихід!

Платформа краудпаблішингу, "юрбодруку" Котубоок почала свій старт в Україні з книг для читача, що має вимогливий і вишуканий смак. "Серце п'їтьми" Джозефа Конрада, "Наркота" Вільяма С. Берроуза, "Затьмарення" Філіпа К. Діка, "Міс Деловвей" Вірджинії Вулф, "Страх і відраза у Лас Вегасі" Гантера С. Томпсона вже забрали з друкарні і підготували для відправлення тим, хто підтримав їх видання символічною сумою. Гроші пішли не стільки на друк, скільки стали інвестицією в майбутнє українського читацтва.

Команді Котубоок не вдалося зі старту реалізувати всі свої, на чийсь погляд нереальні, плани.

Не зібрали і половини необхідної суми для покриття витрат на видання. Але принцип "вимагай від себе неможливого - отримаєш максимум" спрацював відмінно. Павло Швед, засновник, співперекладач та рушій проекту, вклав у старт власні кошти.

Клейтон Крістенсен у своїй роботі "Як ви збудуєте своє життя" пише про так звані "непередбачувані обставини", тобто ті варіанти розвитку подій, що збивають нас з пантелику в обраному ділі і часто гасять найяскравіші ідеї.

Автор радить старатися керувати такими обставинами. Він їх визначає як "труднощі+нові можливості". Комубукери не відступилися, не згасли. Їхній проект не став мертвонародженим. І до нової редакції книги Крістенсона я б запропонувала як приклад саме друк першої п'ятірки книг від Котубоок! Бо тут виграла ідея! Команда подолала труднощі, які виникли через брак необхідних коштів, - серед читачів не зібрали потрібної суми.



ПЕРША
УКРАЇНСЬКА
ПЛАТФОРМА
КРАУДПАБЛІШИНГУ



Варламова (Неваленна) Ірина, випускниця юридичного факультету УАБС 2014 року.

У студентські роки активно брала участь у культурному житті Академії (вокальне тріо з Оксаною та Миколою Шкаруп).

За фахом почала працювати ще на випускному році навчання. Займала посади помічника керівника та юрисконсульта виробничих підприємств м. Суми.

Дружній колектив ТОВ "АСІ" наразі чекає свого юрисконсульта з декретної відпустки - а молода мама виховує сина Артема, поєднуючи нову роль у житті з обов'язками наймолодшого депутата рідної сільської ради та улюбленим читанням.

У школі уроки літератури сприймала майже байдуже. До випуску з Академії ніколи не читала романів. Хоча книжки, газети і журнали з самого дитинства були об'єктами підвищеної уваги та домашнім скарбом, а на полицях за студентські роки назбиралися, окрім спеціальної літератури, стосики сучасної української поезії та прози, перлини дитячих видань та пізнавальна література.

Перший "великий твір", який здолала з великою цікавістю - "Фінансист" з відомої трилогії Теодора Драйзера. Книгу подарували, нечитаною залишати не можна було, і тут... змінилося все. Після цього роману до рук пішли товстенькі книги, і так, поступово, народилося нове, сильне хоббі - читання, а пізніше, як результат та прагнення поділитися найкращим, - ведення блогу та написання рецензій для інтернет-книгарні та дитячого видавництва.

Ось так, читання художньої літератури раптом увірвалося, і заповнило все дозвілля, змінивши життя...звісно, на краще. :-)

P.S. : На замітку студентам. Моя директор обрала мене на посаду з двох рівноцінних кандидатів, через те, що в резюме, у графі "хоббі" було зазначено: поезія.

А проте, поповнивши скарбничку проекту власними грошима, першопрохідці відкрили нові можливості.

Наприклад, тепер набагато більше перекладних книг підтримають читачі. Не будуть вагатися ті, хто не ризикнув уперше, і більше замовлять ті, хто терпляче вірив у спільну справу, у її життєздатність. Читачі, які підтримують друк видання, відкривають дорогу досвіду на книжкових сторінках не лише для себе, а й іншим поціновувачам.

Коли долучаєшся до платформи спільного книговидання, розумієш, що всю кропітку працю за тебе виконають інші, тобі доведеться лише сплатити доставку, а то і просто пройтися до книгарні чи кав'ярні-партнера і забрати свій скарб – книгу, яка завдяки Comibook заговорила українською. Проект додав до кожної книж-ки, як вишукані спеції до неповторної стра-ви, ще й індивідуальний дизайн, якість, доступність і дух спільних зусиль. Це початок великої справи..

Надалі проект добре було б звести з бібліотеками України. Як у розіграші "Бібліофонтан" від видавництва "Фонтан казок" - бібліотека реєструється на платформі, підтримує певну, визначену організатором та умовами конкурсу кількість примірників, а в кінці терміну книговидання серед усіх зареєстрованих шляхом випадкового відбору обирається бібліотека, що отримає, наприклад, 100 книг від Komubook.

Сплатити за книги для місцевої бібліотеки таку символічну суму, за бажанням та зусиллями активістів, могли б місцеві бюджети, або спеціалізовані фонди.

Цікавим напрямком на перспективу для Komubook було б також співробітництво з українською діаспорою - є читачі, які б із задоволенням підтримали переклад світового хіта на українську, або, навіть навпаки, українську книгу на мову країни їх перебування.

Словом, бібліотека - стратегічний орієнтир подібних проектів. Їхнє співробітництво породить обопільний розвиток.

І ще, важливо відзначити вдалий вибір комубукерами своїх партнерів. Коли при уточненні адреси пропонуються різні

варіанти, а також, повідомляється про те, що доставку організовує відома, велика інтернет-книгарня - все більше і більше переконуєшся в тому, що проект житиме та іде в ногу з часом.

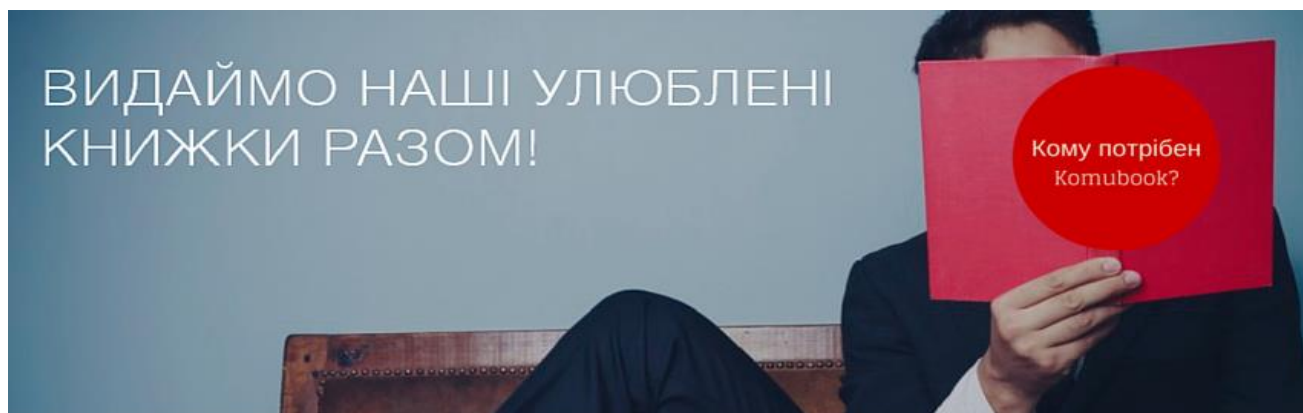
2016-й оголошено роком книги і читання.

Завдяки таким стартапам та ідейним командам, як представники Komubook, книги можна популяризувати і підтримувати постійно, не лише у спеціально визначений рік. Доставка перших п'яти книг на сьогодні вже виконана, ті, хто підтримав, мають тепер у себе вдома нових друзів-героїв всесвітньовідомих романів, що нарешті вийшли українською мовою.

Детальніше ознайомитися з командою та планами на наступне видання можна на їхньому сайті. Хочеться вірити, що їх підтримають, що молоді перекладачі та ілюстратори стануть відомими на всю країну, завдяки титанічній роботі, що обов'язково буде піддаватися критиці, але неодмінно матиме свій результат і слід в історії книжкової справи України.

Майте на увазі та розкажіть про це тим, хто не знав.

Приємного всім читання!



Цінність і ціна мистецтва

Текст: Алла Ярова
Фото: Сергій Побожій

Під такою назвою у сумському видавництві «Університетська книга» з нагоди 20-річного ювілею УАБС побачила світ книжка викладача нашої академії. Її автор – кандидат мистецтвознавства, доцент кафедри гуманітарних дисциплін, керівник галереї мистецтв «Академічна» Сергій Побожій. Упродовж декількох років він читав спеціальний курс «Арт-менеджмент» для студентів старших курсів академії. В них, зокрема, розглядалися й питання ціноутворення на твори мистецтва. Ці лекції нашого викладача були популярними на курсах Артшколи Асоціації арт-галерей України у 2000-х – на початку 2010-х



До книги увійшли статті, в яких розглядаються механізми ціноутворення у галузі образотворчого мистецтва від епохи античності до сьогодення. Аналізується динаміка зростання цін на арт-ринку на твори Мікеланджело, Рембрандта, Сезанна, Тараса Шевченка, Казимира Малевича та інших митців.

Основний корпус текстів склали статті, написані автором до всеукраїнського часопису «Галерея». Деякі з них були підготовлені, але не надруковані. У цьому збірнику вони друкуються уперше.

Ціноутворення в галузі мистецтва – категорія, яка належить до важко оцінюваних. Складання ціни показує: зв'язок з рівнем життя суспільства, вплив моди, соціальний статус художника, економічний стан, який або сприяє розвитку арт-ринку, або гальмує його, на-

аявність мережі мистецьких інституцій. На унікальність творів мистецтва указував шотландський економіст і філософ, засновник сучасної економічної теорії Адам Сміт, заперечуючи можливість їхньої об'єктивної оцінки.

Процес ціноутворення в галузі мистецтва не тільки не збігається з тенденціями ціноутворення в галузі промисловості, але й детермінований особливостями, характерними для результатів інтелектуальної праці. Не збігається тут практика складання єдиних цін через унікальність та неповторність створених мистецьких артефактів, а також через нестійку динаміку арт-ринку.

Складність у ціноутворенні в галузі мистецтва полягає в тому, що на ціну суттєве, а інколи – і визначальне значення має не витрата часу на твір мистецтва, а його художньо-естетичне значення. Підтвердженням цієї тези слугує стаття про Уїстлера.

Інколи це може стати суттєвим чинником, наприклад, у монументальному живописі та скульптурі. Це можна віднести

й до матеріалів (фарби, полотно, папір), ціна на які з часів античності до промислової революції в Європі суттєво впливала на ціноутворення.

Принципову різницю має процес ціноутворення, який складається між продавцем, художником і покупцем; художником, дилером і покупцем; художником, аукціоном і покупцем. Усі ланки в цих взаємовідносинах впливають, а інколи й визначають кінцеву вартість твору, до якої входять вартість і плата за посередництво. Ілюструють ці процеси статті про російського колекціонера П.Третьякова та французького арт-дилера П. Дюран-Рюеля.

Якщо ціни на антикваріат здебільшого регулюються аукціонами, то ціни на сучасне мистецтво потребують інших підходів, в результаті чого з'явилися нові стандарти і методики оцінювання творів мистецтва. За оцінками її фахівців вартість світових арт-активів у галузі живопису становить 250 млрд. USD. Обсяг аукціонної торгівлі творами мистецтва коливається у межах 6 млрд. USD.

На противагу науковим підходам у галузі ціноутворення на мистецькі твори можна навести слова американського арт-дилера швейцарського походження Сімона де Пюрі, засновника аукціонного дому Phillips de Pury & Company: «Встановлювати вартість твору мистецтва – теж мистецтво, і ніякої науки». У деяких сучасних працях з питань ціноутворення проблема ціни розглядається під кутом її символічного, ірраціонального значення. Подібний підхід до оцінки твору мистецтва спостерігається і в минулі часи, коли вирі-

шальне значення мали такі чинники, як суб'єктивність сприйняття мистецтва та символізація стосунків між покупцем і художником.

Проте, безцінним матеріалом залишаються історичні відомості щодо цінової політики минулих століть, відомості, почерпнуті з «перших рук» від сучасників художника, його реакція на першу оцінку твору. Розгляд питань щодо складання ціни на твори мистецтва в історичному розрізі показує процес зародження ціноутворення з точки зору розуміння ціни автором твору, експертами, дилерами та покупцем.

Купівля-продаж твору мистецтва може розглядатися і як інвестиційний процес, контури якого окреслилися у ХХ ст. Цими аспектами зумовлений монографічний підхід автора до написання статей, які охоплюють історичний проміжок часу від епохи Відродження до другої половини ХХ ст.

Особливу складність має процес ціноутворення у мистецтві авангарду. Автор вибрав знакову фігуру художника авангарду – Казимира Малевича, творчість якого здобула оцінку в багатьох публікаціях С. Побожія. Довгий час він очолював Сумську філію Малевич-Центру в Сумах та сприяв популяризації його творчої спадщини на Сумщині.

Отже, подаємо уривки зі статті «Малевич: «Заробити супрематизмом не можна».

«Перше знайомство і досвід у малюванні Казимир Северинович Малевич (1879–1935) отримав у Білопільлі та Конопі (тепер Сумська область), де мешкала

його родина. Саме тут він продав першу картину. В автобіографії Малевич писав : «Першою на полотні розміром з аршин і три чверті була написана «Місячна ніч». Це був краєвид з річкою, каменями і прив'язаним човенцем. Відблиски місячного світла, як говорили, були на картині мов живі. На всіх моїх товаришів картина справила величезне враження. Один з них мав комерційну жилку й запропонував мені виставити цей твір в крамниці паперових виробів на Невському, та я не погодився, соромився страшенно. В дивному стані перебував тоді я : можна сказати, соромився показувати свою працю, котру робив з великим задоволенням. Та якось товариш забрав без мого дозволу мою «Місячну ніч». Крамаря вразило моє полотно. Він з задоволенням, як переказував мені приятель, взяв його і негайно виставив у вікні крамниці /.../ Картина недовго простояла, її купили за п'ять карбованців. Ковбасу можна було їсти – по одному кільцю на день – цілий місяць. Акції мої сильно піднялися, крамар просив принести удвічі більшу картину, щоб на ній був гай з буслами. Вона також була продана». Слід зауважити, що сума 5 рублів у 1895 р. дорівнювала половині місячної заробітної плати звичайного робітника.

Постійна нестача коштів супроводжувала Малевича все життя. У листі до музиканта, художника і теоретика мистецтва Михаїла Матюшина (1861–1934) від 25 травня 1913 р. він жаліється, що не може запросити його навіть у гості, тому що «...я бідний як кіт». Для того, щоб звести кінці з кінцями він навіть знімає квартиру, деякі кімнати з якої здає в оренду за 12 рублів.

Так само постійно змушений займатися господарськими питаннями : «/.../ одним словом не художник тепер, а просто кухарка». /.../

Довгоочікуваний виїзд за кордон суттєво не вплинув на добробут митця. У листі до художників, діячів російського авангарду Лева Юдіна (1903–1941) та Костянтина Рождественського (1906–1997) від 7 травня 1927 р. з Берліна Малевич писав : «/.../ слава льється, где дворником улица метется. Но только один недостаток у них выражается в том, что никто не догадывается между листьев славы всунуть какие-либо червонцы. Обо мне такого мнения, что такой известный художник конечно обеспечен всем». Правда, поодинокі твори знаходили своїх покупців. З цього ж листа дізнаємося також про продаж ним картини «Ранок після завірюхи» (1912–13, Музей Соломона Р. Гугенхайма) за 2 тисячі рублів. Набагато менше оцінювалися на той час його графічні твори, наприклад, гуаш «Садівник» (1911; Стеделік музей, Амстердам) – у 200–300 рублів. /.../



Малевич К. Селянка з відрами, 1912-1913

Тільки з середини 80-х рр. XX ст. починається активне цінове пошуквання щодо творів Малевича на російському та західному арт-ринку. /.../ «Супрематична композиція» (1916) Малевича знайшла свого покупця на аукціоні Сотбіс у Нью-Йорку (2008). Зі стартової ціни у 49 млн. вона дісталася кінцевої позначки у 60 млн. USD. Цей твір виставили нащадки художника і це є рідкісним явищем, адже твори родоначальника супрематизму на аукціонах майже не з'являються. Цю роботу вони відсудили у міського музею Амстердама (Stedelijk Museum) за реституцією. У ході розслідування було виявлено незаконність продажу цієї та інших картин Малевича нащадками архітектора, секретаря Спілки берлінських архітекторів Гуго Герінга у 1958 р. до голландського музею у суму в 120 тисяч гюльденів. Всього Stedelijk повернув законним власникам п'ять творів живопису Малевича з 69, які зберігалися у цьому музеї. Подібний прецедент склався з творами митця, які зберігалися у Нью-Йоркському музеї сучасного мистецтва (Museum of Modern art) і які також були передані після судового розслідування нащадкам Малевича як незаконно придбані до музею. З них «Супрематична композиція» (1919–20) потім була продана за 17 млн. USD з аукціону Філіпс у Нью-Йорку (2000). Анонімний покупець цього твору продав його через вісім років майже утричі дорожче – за 50 млн. USD. /.../

Головним лотом аукціону українського мистецтва XX–XXI ст. в Києві (2009) став «Портрет дівчинки», ймовірно написаний юним Малевичем у Конотопі, попередньо оцінений у 150 тисяч USD.

Висунута київським мистецтвознавцем Ніною Велігоцькою (1935–2015) версія щодо зображеної художником його молодшої сестри Северини (1884–1964) не знайшла документального підтвердження, а відповідно і покупця. Зазначимо, що портрет був знайдений у Конотопі у 2006 р., де Малевич продав свою першу картину. /.../



Автор екслібрису – Микола Бондаренко, 1988

У червні 2015 р. на аукціоні Sotheby's у Лондоні «Імпресіоністи та мистецтво XX ст.» нащадки Малевича виставили на торги «Супрематичну композицію № 18» (1915). Керівник аукціону Гелена Ньюман назвала цей твір «важливою та дуже рідкісною картиною».

З ним Західна Європа познайомилася на виставці художника у Берліні (1927). Після цього Малевич залишив її на тимчасове зберігання у Гуго Герінга, а потім вона опинилася у Стеделік музеї. Отже, будучи видатним твором і маючи надійний провенанс, лот мав попередню оцінку у 30–45 млн. USD. Проте з торгів полотно пішло з молотка за 21,4 млн. фунтів (32,8 млн. USD), трохи перебільшивши нижній ціновий кордон. Усього організаторами аукціону було виручено з продажу 178,6 млн. GBP (273,6 млн. USD)».

Освіта в Україні та Чехії

Текст: Віктор Мунтян
Фото: Уляна Коломієць,
Charles University in Prague

У лютому – березні цього року на запрошення кафедри міжнародної економіки в академії перебувала Уляна Коломієць, викладач Центру економічних досліджень та післядипломної освіти Економічного інституту при Карловому університеті, що в Празі, Чехія (CERGI-EI). Гостя прочитала курс з основ економетрики англійською мовою, а також узяла участь у дискусії «Угода про Асоціацію Україна – ЄС: які міфи треба розвіювати, і що це значить для Сум», що відбулася в рамках діяльності інформаційного центру Європейського Союзу УАБС. Редакція скористалася нагодою і розпитала п. Улянуну, як живеться українці в Чехії, у чому особливість навчання за кордоном, чим подібні і чим різняться українські і чеські студенти.

- Пані Уляно, найперше щиро вітаю вас в Українській академії банківської справи! Дякуємо за ваш візит, цікаві навчальні курси, які ви читаєте в нас, і за згоду поспілкуватися з Академіксом. Розкажіть, будь ласка, коротко про себе: де народились, де навчались.

- Народилась я в Сумах, закінчила сумську загальноосвітню школу № 17, потім, як всі, вступила до університету. Мій вибір припав на Сумський державний університет. Закінчила магістратуру зі спеціальності «Гроші та кредит» факультету економіки та менеджменту, а вже потім вирішила, що треба йти далі.

- Чому після закінчення магістратури вибрали навчання за кордоном?

- Це відбулося спонтанно. У моїх планах не було студіювати в Празі. Навчаючись у магістратурі, я збиралася подати документи до аспірантури СумДУ, але дізналася про програму навчання в Карловому університеті, подала документи і вступила.

- Ви маєте досвід здобуття освіти в Україні і Чехії. У чому головна відмінність, на ваш погляд?

- Освіта в Чехії і в Україні – це зовсім різні системи навчання, які є наслідком організації суспільного життя, суспільних відносин там і тут. За останніми соціологічними даними, в Чехії тільки 25% молодих людей здобуває вищу освіту. Решта є успішними без вищої освіти. До речі, індекс освіченості населення в Чехії – 0,86. В Україні людей з вищою освітою – 75%, а індекс освіченості українців становить 0,79. Цифри говорять самі за себе. Важливо розуміти, що для молоді в Чехії цінність становить здобуті знання, бо це вища конкурентність на ринку праці, а не диплом як такий, як в Україні прийнято говорити, «корочка». Тому й вчиться молодь багато і я, сказала б, тяжко. Більшість часу відводиться на самостійне навчання. Наведу приклад для розуміння. Наша програма так складена, що перші два місяці ми проходимо підготовчі курси. Коли я на

них навчалася, час на сон був 2-3 години в день. І хоч Карлів університет розташований у центрі Праги, але перші два місяці я не бачила Праги зовсім, бо весь час ішов на навчання.

- Як відбувається самостійна робота студента в Чехії: у бібліотеці, удома за комп'ютером чи ще якимось?

- Для самостійного навчання в університеті створені всі можливості. Є комп'ютерний клас, який відчинений 24 години на добу, 7 днів на тиждень. Є навчальні кімнати – окремі аудиторії, де вчать лише студенти. До цих кімнат є цілодобовий доступ, тут же є спеціальні бокси, в яких студенти можуть залишити свої речі. Отож, Карлів університет завжди має відкриті двері, а кожен студент вже сам вибирає собі найзручніше місце для самостійного навчання. Когось стимулюють до роботи стіни університету, а мені було комфортно працювати вдома, у гуртожитку.

- Порівнюючи Ваше навчання в магістратурі в Україні і в Чехії, скажіть, чи важко було адаптуватись до європейської системи освіти?

- Адаптуватись було важко, бо треба набагато більше вчитись, уміти застосовувати знання на практиці. Нікого не цікавить просте відтворення теоретичного матеріалу, одержаного на лекціях. Цінується те, як ти застосовуєш теоретичну базу, осмислюючи якимось явищем в економіці чи іншій галузі, наскільки ти вмієш критично сприймати інформацію, мислити тощо. Тих зусиль, яких достатньо для навчання в магістратурі в Україні, на жаль, зовсім недостатньо для успішного навчання за кордоном.



- А як будуються відносини «викладач-студент» в Європі?

- Потрапивши до університету в Чехії, я була вражена ставленням студентів до викладачів та викладачів до студентів. Тут немає офіціозу, зверхності у відносинах між викладачами та студентами. Студент – не підлеглий викладача. Він може в будь-який момент підійти до викладача, запитати про те, що його цікавить, поговорити про наукову тему, попросити допомоги в проведенні дослідження. Надзвичайно активне спілкування в соціальних мережах, де викладачі підтримують контакт зі студентами, і, безумовно, через електронну пошту.

- Який рівень володіння англійською мовою у викладачів у Чехії? І чи достатньо середнього рівня англійської мови для студента з України, щоб навчатись у Чехії?

- Рівень володіння англійською мовою дуже високий. Причина в тому, що не всі викладачі є громадянами Чехії. Вони відібрані з різних країн та закінчували топові університети світу. Відповідно і студентам потрібен високий рівень володіння англійською. Усе навчання – лекції, домашні завдання, письмові, усні – відбувається англійською мовою.

- А як живуть студенти поза навчанням? Чи вистачає в них часу для проведення дозвілля?

- Дозвілля в нашому університеті є невід'ємною частиною студентського життя. Проводиться дуже багато спортивних змагань з футболу, волейболу, баскетболу та інших видів спорту.

Крім того, у підвалі будівлі університету розташовано студентський клуб, в якому є настільні теніс, футбол, X-BOX, різноманітні ігри, наприклад «Дартс», «Монополія» тощо. Існує безліч можливостей для гарного проведення нашого дозвілля.

- Чи проводяться в університеті заходи для неформального спілкування студентів та викладачів?

- Так, звісно. Проводиться багато таких заходів. Кожного семестру - «beer party», яку організовує університет. На таких вечірках ми маємо гарну змогу поспілкуватись в неформальній обстановці з викладачами про дослідження, якими займаються студенти, чи про різноманітні хвилюючі теми за келихом гарного чеського пива.

Також проводяться вечірки з дегустації вина. На таких вечірках, ми дегустуємо білі сухі вина країн, з яких до нас на навчання приїхали студенти, обираємо переможця, спілкуємося з колегами та викладачами.

- Зазвичай кожен навчальний заклад має свою традицію: щорічні віденські бали, флешмоби тощо. Чи має Ваш навчальний заклад таку традицію?

- Кожного року університет організовує так званий Gala-вечір, на який запрошуються інвестори нашого вишу, викладачі, засновники. На таких вечорах є гарна можливість познайомитися з інвесторами або іншими запрошеними гостями з різних банків, налагодити відносини, які в подальшому можуть посприяти розвитку кар'єри.

- Я перед цим інтерв'ю гортав Вашу сторінку в соціальній мережі та натрапив на спільноту «Українці в Чехії». Розкажіть, будь ласка, чи велика українська громада в Празі? Чи маєте друзів серед українців? Як часто спілкуєтесь з земляками?

- Українська діаспора дуже велика в Чехії. Ці українці допомагають відчутти частку рідного дому тоді, коли на великі свята відвідуємо церкву, на Великдень ходимо святити паски, і, звісно, відзначаємо в Празі День Незалежності України.

- Дякую, пані Уляно, за цікаве інтерв'ю. Сподіваюсь, що це не останній Ваш візит в Україну та банківську академію!

- Дякую! На все добре!



ВідеOVERсія інтерв'ю з
У.Коломієць доступна за
посиланням:

<https://youtu.be/KTmzysosae0>

Афіша

Кінопрем'єри

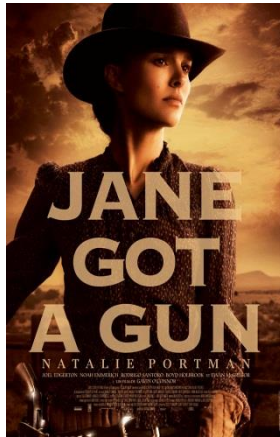
Інформація: Інтернет-видання



По той бік дверей
(3 3 березня)



Дивергент. Глава 3
(3 10 березня)



Джейн бере рушницю
(3 17 березня)



Зоотрополіс
(3 17 березня)



Падіння Лондона
(3 17 березня)



Бетмен проти Супермена
(3 24 березня)



#SELFIEPARTY
(3 31 березня)



Автобан
(3 31 березня)

Концерти



"ACOUSTIC ВЕЧІР"
5 березня о 16:00



"НастяЗникає"
5 березня о 19:00



"VOICE OF MY CITY FEST"
6 березня о 17:00



"SINOPTIK"
12 березня о 19:00



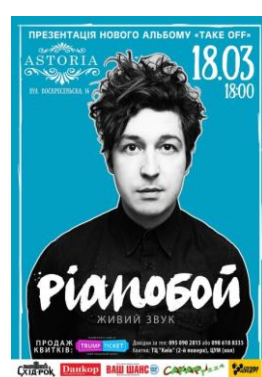
Лига КВН "Sagacitas"
6 березня о 18:00



"УЖИН С ДУРАКОМ"
14 березня о 18:00



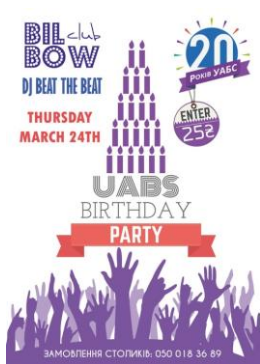
"ЕПОЛЕТС"
17 березня о 19:00



"Ріанобой"
18 березня о 18:00



Андрей Орловский
презентація нової книги
21 березня о 19:00



Happy Birthday, UABS
24 березня о 20:00

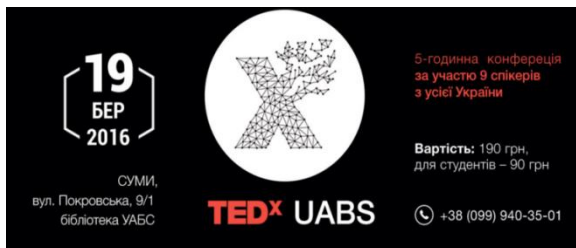


"Антитіла"
24 березня о 19:00



"НЕАНГЕЛИ"
30 березня о 19:00

Наука



TEDxUABS |Бібліотека УАБС
19 березня



«Що? Де? Коли?»
18 березня



Конкурс за Програмою ім. Фулбрайта
Дедлайн 16 травня 2016



Відкрита подача заявок на програму «Leadership Education and Development» для студентів у Лондоні.
Дата проведення: 9-23 липня 2016 року. Дедлайн: 27.03.2016



Літня школа «Transparency International School on Integrity» у Вільнюсі. Дата проведення: 4-10 липня 2016 року
Дедлайн 01.05.2016



Над випуском працювали:

Алла Ярова
Альона Тонконіг
Зоя Попова
Віктор Мунтян
Альона Закутня
Ірина Варламова
Анна Сергієнко
Людмила Гнаповська
Лариса Оніксимова

Номер підготовлений в
редакції газети «АкадеМІХ».

Адреса: м.Суми,
вул.Першотравнева,9
E-mail: academix@i.ua

Березень 2016